

延世大学韩国语经典教材·速成系列

100学时 韩国语1

100 시간 한국어 1

韩国延世大学韩国语学堂 编著
胡翠月 译

兴界图书出版公司

H55/24D

:1

2008

延世大学韩国语经典教材·速成系列

100 学时韩国语 1

100 시간 한국어 1

韩国延世大学韩国语学堂 编著

胡翠月 译

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

100 学时韩国语. 1/韩国延世大学韩国语学堂编著;
胡翠月译. —北京:世界图书出版公司北京公司, 2008. 4
延世大学韩国语经典教材·速成系列
ISBN 978-7-5062-8720-3
I. 1… II. ①韩…②胡… III. 朝鲜语—教材 IV. H55
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 031229 号

Authorized adaptation from the Korean language edition, entitled 100시간 한국어 1 compiled by 연세대학교 한국어학당, published by YONSEI UNIVERSITY PRESS(서울특별시 서대문구 신촌동 134).

Copyright © 2004 YONSEI UNIVERSITY PRESS

All Rights Reserved

The Simplified Chinese Edition in China © 2008

Beijing World Publishing Corporation

This edition is published by arrangement with Y. U. P. through PK Agency, Seoul, Korea.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the copyright owner.

100 学时韩国语 1

编 著 者: 韩国延世大学韩国语学堂

执 笔: 韩相美 朴景禧 尹恩美

译 者: 胡翠月

责任编辑: 陈 洁

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址: 北京市朝内大街 137 号 邮编: 100010 电话: 64077922)

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 三河市国英印务有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 18.25

字 数: 270 千

版 次: 2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷

版权登记: 图字 01-2007-4320

ISBN 978-7-5062-8720-3/H·1000

定价: 38.00 元(含 Audio CD 一张)

版权所有 侵权必究

최근 들어 세계 각국에서 한국 문화 및 한국어에 대한 관심이 점차 높아지면서 다양한 목적을 가진 한국어 학습자의 수 또한 늘어나고 있다. 연세대학교 한국어학당에서는 이러한 다양한 학습자들의 요구를 충족시키기 위해 새로운 교수법을 적용한 다양한 교재들을 출판하여 사용하고 있다.

이 교과서는 단기 과정용 교재로서 총 5권으로 되어 있으며 각 권은 100시간의 수업 시간에 수행할 수 있는 내용으로 구성되어 있다.

이 교과서는 외국인 학습자에게 필요한 주제와 상황을 중심으로 대화, 어휘, 표현, 문법, 과제와 활동 등을 포함하고 있으며 문법 중심의 교수법과 의사소통 능력 개발 중심의 교수를 절충하여 구성되었다. 특히 한국어 구조에 낯선 중국인 학습자들이 단기간에 정확하고 유창하게 한국어를 학습할 수 있도록 집약적으로 구성되었다.

이 교과서는 제한된 학습 시간 안에 한국을 이해하고 한국어를 배우려는 이들이 모두 쉽고 재미있게 공부할 수 있도록 도움을 줄 것이다.

현재 연세대학교 한국어학당 교재는 문법 중심의 회화 교재인 한국어(1~6)와 읽기 교재인 처음 배우는 한국어 읽기, 재미있는 한국어 읽기, 즐거운 한국어 읽기, 생각하는 한국어 읽기, 주제가 있는 한국어 읽기 등이 있고, 최근의 새로운 외국어 교수법을 적용해 개발한 새 교재인 연세한국어(1~6) 시리즈가 있다.

앞으로도 한국어학당에서는 학습자의 요구에 부응하는 다양한 교재 개발을 위하여 항상 충실히 노력할 것이며 이 교재 또한 꾸준히 개선 보완하여 완벽한 한국어 교재가 되도록 할 것이다.

연세대학교 언어연구교육원
한국어학당 교재편찬위원회

目前,世界各国对韩国文化和韩国语的关注程度越来越高,而抱着各种目的学习韩国语的人也日益增加。为了满足不同学习者的需求,延世大学韩国语学堂出版了多种类型的、适用于新的教学方法的教材。

本系列丛书作为韩国语短期培训教材使用,共计5册,每册包含的内容可用于100个学时的教学。

本系列丛书以外国学习者需要掌握的主题和事项为主,包含对话、词汇、表达、语法、课题与活动内容,适用于以语法学习和沟通能力开发为中心的教学方法。特别是对不熟悉韩国语语法体系的中国学习者而言,本系列丛书是能使他们在短时间内正确流畅地使用韩国语的速成教材。

本系列丛书为希望在短时间内理解并掌握韩国语的学习者提供了简捷而轻松的学习方式。

现在,延世大学韩国语学堂编纂的教材中,有以语法为中心的会话教材《韩国语教程》(1~6),以阅读为中心的《韩国语阅读》(初级上/下、中级上/下、高级),还有适用于新的外语教学方法的《延世韩国语》(1~6)等。

今后,延世大学韩国语学堂将继续努力,不断开发符合韩国语学习者需求的教材,并尽力使本系列丛书更加完善。

延世大学语言研究教育院

韩国语学堂教材编纂委员会

- ‘100시간 한국어 1’은 총 25과로 이루어져 있고, 각 과는 제목, 목표, 듣고 연습하기, 어휘, 발음 연습, 주요 문법, 과제와 활동, 문법 설명, 문화, 그리고 단어 색인과 문법 색인으로 구성되어 있다.
- 각 과의 목표는 매 과에서 학습자들이 학습해야 할 의사소통 기능과 과제를 중심으로 제시되었는데 각 과의 제목 아래 중국어로 제시함으로써 학습자의 학습 동기와 내용에 대한 이해를 촉진시키는 데 도움이 되도록 했다.
- 듣고 연습하기는 기초 단계에 적절한 일상 대화가 제시되었는데, 대화 앞에는 대화 내용과 관련된 삽화와 그 삽화에 대한 질문을 넣어 학습자들이 대화 내용을 흥미 있게 접할 수 있도록 유도하였다. 또한 각 대화의 뒷장에는 해당 대화 내용을 중국어로 제시하여 학습자가 대화의 맥락이나 상황 및 내용을 쉽게 이해할 수 있도록 하였다.
- 어휘는 각 과의 주제별로 꼭 알아야 할 어휘를 선정하여 제시하였으며 중국어로 번역을 달아 의미를 이해하기 쉽게 하였다. 또한 앞에서 다룬 어휘들은 뒤에서 재사용함으로써 어휘 습득에 도움이 되게 하였고, 각 과의 과제와 활동을 수행하기 위해 필수적인 어휘 및 표현들이 과제와 활동 부분에 필요할 경우 확장 제시되었다.
- 발음 연습은 해당 과의 대화문에서 발음의 예들을 추출하여 초급 단계에서 기본적으로 알아야 할 발음 규칙을 익히도록 하였다.
- 주요 문법은 각 과의 대화에 제시된 주요한 문법 및 문형을 초급 수준에 맞게 단계별로 정리하여 제시하였다. 문법 제시 방법은 학습자들이 그 형태를 쉽게 이해하여 활용할 수 있도록 하였고, 문법 제시 이후에 간단한 연습 문제를 덧붙여 이해한 내용을 학습자 스스로 확인해 보도록 하였다. 주요 문법에서 사용된 약자는 설명의 효율성을 위하여 연세대학교 한국어학당에서 사용하는 기호로서, 각각의 의미는 다음과 같다: Vst (동사 어간), AVst(동작 동사 어간), DVst(상태 동사 어간), N(명사).
- 과제와 활동은 다양한 의사소통 활동을 통해 각 과의 주제 및 학습 목표에 맞는 과제를 수행할 수 있도록 구성하였다.
- 문법 설명에서는 앞서 다루어졌던 주요 문법·문형의 의미와 용법을 중국어로 설명하고 이어서 한국어와 중국어로 번역된 예문을 제시하였다.
- 문화는 해당 과의 주제와 관련하여 한국어를 이해하는 데 필요하다고 판단된 경우 해당 과마다 설명, 실물 사진, 그림 등을 통해 제시하였다.
- 단어 색인과 문법 색인에서는 각 과에서 다루어진 주요 어휘와 문법·문형을 각각 가나다 순으로 정리하여 각 어휘와 문법·문형이 제시되었던 쪽수의 정보와 함께 제시하였다.
- 이 교재는 한글 자모의 원리와 집중적인 발음 연습을 포함하고 있는 보조 교재인 ‘처음 배우는 한국어 읽기’와 병행하여 사용하면 더 효과적이다.

* * * * *

편집설명: 교학과 학생 스스로 학습하는데 편리함을 주기 위해 우리는 경험이 풍부한 한국어 교사로 하여금 발음 관련된 11과를 증편했다.

《100 学时韩国语 1》由 25 课组成。每课都由题目、目标、听 CD 后练习、词汇、发音练习、重点语法、课题与活动、语法说明、文化小贴士以及词汇索引和语法索引构成。

目标以每课中学习者必须掌握的会话及课题为中心。这些目标在各课的题目下都用汉语作了解释,目的在于帮助学习者明确学习动机,理解各课的主要内容。

听 CD 后练习中列出了适用于初级阶段的日常对话。每段对话前都配了相关的插图和与插图有关的问题,目的是为了使学习者能够对对话内容产生兴趣。每则对话所在页的背面为学习者提供了相应的汉语解释,以便学习者更好地理解对话的脉络、背景和内容。

词汇部分选择了与各课主题相关的、必须掌握的词汇,并将之译成了汉语,便于学习者理解。通过使用前面学过的单词,来达到促进学习者掌握单词的目的。为了使各课的课题与活动得到更好的应用,在这一部分中对词汇和表达的内容进行了必要的扩充。

发音练习部分,选择了本课对话中的内容作为例子,使学习者能够熟悉在初级阶段应该掌握的基本发音规则。

重点语法部分将各课对话中出现的句型按照适用于初级阶段水平的标准进行了整理。尽可能地用简明易懂并能使学习者灵活使用该语法的方法进行讲解,而且附加了比较简单的练习便于学习者判断自己的掌握情况。为了使说明言简意赅,此套教材采用了延世大学韩国语学堂使用的符号。具体意义如下:Vst(谓词词干)、AVst(动词词干)、DVst(形容词词干)、N(体词)。

课题与活动部分,通过多种多样的交流活动来达到各课主题的要求和目标。

语法说明部分,给出了重点语法或本课惯用型的意义及用法的汉语解释。每种惯用型的典型例句都用韩国语和汉语两种语言作了注释,以此来加深学习者的理解。

文化小贴士部分,与本课话题相关的韩国文化信息以解释、实物照片或图片的形式展示给学习者。

词汇索引和语法索引部分,将各课出现的主要词汇和惯用型按照字母的顺序进行了整理,并明确指出了其在教科书中出现的页数。

为了更有效地学习韩国语,建议将《韩国语阅读(初级上)》作为本教材的补充教材使用。这是一本初级水平的阅读教材,它包含韩国语字母原理和集中发音练习等内容。

* * * * *

编辑说明:为便于教学与学习者自学,我们请富有教学经验的韩国语教师为本书增编了发音部分 11 课,附于书前。

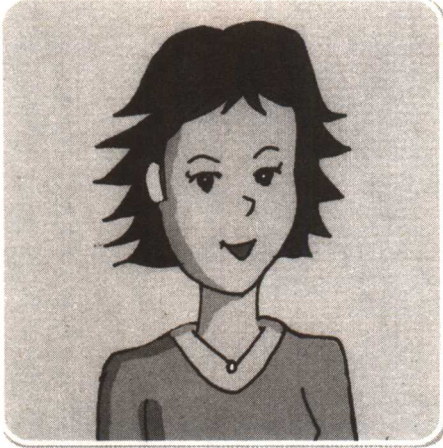
과	제 목	목 표	어 휘	문 법	문 화
1	안녕하십니까?	<ul style="list-style-type: none"> 인사하기 이름문고 말하기 	안녕하십니까?, 네, 저는, 이름, 무엇, 만나다, 반갑다	<ul style="list-style-type: none"> -ㅂ/습니다, -ㅂ/습니까? -이다, -이/가 아니다 	한국의 인사법
2	한국말을 공부합니다.	<ul style="list-style-type: none"> 자기소개하기 	미국, -에서 왔습니다, 가족, 뉴욕, 공부하다, 한국말, 많다, 사랑하다	<ul style="list-style-type: none"> -에서 왔습니다 -이/가 있다/없다 -을/를 	친척 호칭
3	취미가 무엇입니까?	<ul style="list-style-type: none"> 취미 소개하기 느낌이나 상태 묘사하기 	취미, 운동, 야구(를) 하다, 좋아하다, 날마다, 가끔, 어떻다, 아주, 재미있다	<ul style="list-style-type: none"> -기가 어떻습니까? -이/가 -ㅂ/습니다 	
4	경주가 어디에 있습니까?	<ul style="list-style-type: none"> 물건, 사람, 지역의 소재 말하기 	경주, 어디, 경상도, 부산, 아름답다, 관광객	<ul style="list-style-type: none"> -이/가 -에 있다 -은/는 -도 	한국의 행정구역
5	방 안에 뭐가 있습니까?	<ul style="list-style-type: none"> 위치 말하기 	기숙사, 방, 안, 뒤, 책상, -하고, 침대, 위, 전화, 전화하다, 매일	<ul style="list-style-type: none"> -지 않습니다, 안 -ㅂ/습니다 -와/과, -하고 -에게/한테/께 	한국어에 서의 긍정 과 부정
6	어디에 가십니까?	<ul style="list-style-type: none"> 명령하기 버스와 지하철 이용하기 	남대문 시장, 근처, 지하철역, 멀다, 버스 정류장, 저기, 타다, 고맙다	<ul style="list-style-type: none"> -에 가다/오다 -(으)시- -(으)십시오 '르' 동사 	서울의 대중교통
7	여기에서 내리겠습니다.	<ul style="list-style-type: none"> 택시 이용하기 계획이나 의지 말하기 	인사동, 화랑, 앞, 내리다, 여기, 감사하다, 안녕히 가십시오	<ul style="list-style-type: none"> -겠- -에서 -(으)십시오 -(으)로 	버스와 지하철의 경로석
8	얼마입니까?	<ul style="list-style-type: none"> 물건 사기 1 숫자 읽기 가격 말하기 	이, 사과, 얼마입니까?, 배, 과일, 장사, 개, 저, 모두, 원	<ul style="list-style-type: none"> 한자어 수사 고유어 수사 -에(-입니다) 	
9	몇 켈레 드릴까요?	<ul style="list-style-type: none"> 물건 사기 2 의사 묻기 사물의 단위 세기 	펼, 찾다, 남자, 양말, 여러 가지, 무슨, 색, 주다, 드리다, 몇, 까만색, 켈레	<ul style="list-style-type: none"> -(으)니까요? 단위명사 몇- 무슨- 	서울의 쇼 핑지역
10	같이 점심을 먹을까요?	<ul style="list-style-type: none"> 비격식체로 말하기 제안하기 	같이, 점심, 좋다, 좋아하다, 맛있다, 요즘, 음식	<ul style="list-style-type: none"> -어(아,여)요 -(으)니까요? 'ㅂ'동사 '으'동사 	김치
11	저는 물냉면을 먹고 싶어요.	<ul style="list-style-type: none"> 음식 주문하기 공손하게 부탁하기 원하는 바를 말하기 	식당, 자주, 값, 싸다, 잡수시다, 냉면, 물냉면, 아주머니, 만두, 인분, 남다, 줌, 싸다	<ul style="list-style-type: none"> -고 -고 싶다 -(으)세요 -어(아,여)주다 	한국 음식
12	지금 몇 시예요?	<ul style="list-style-type: none"> 시간과 날짜 말하기 이유 말하기 확인하기 	지금, -시, 약속, 먼저, 내일, 시험, 그래요?, 며칠, 맞다, 단어	<ul style="list-style-type: none"> -어(아,여)서 -지요? 	

13	지난 주말에 뭐 했어요?	• 과거의 일 말하기	지난, 주말, 도봉산, 등산, -번, -쯤, 수영장, 주말마다, 수영을 하다, 다음에	• -었(았, 였)다 • '트'동사 • -에	
14	내일 같이 영화 볼 수 있어요?	• 약속하기	영화, 오후, 한가하다, 어때요?, 극장, 그런데, 얼마나, 걸리다	• -(으)ㄴ 수 있다/없다 • -에서 -까지	
15	집 찾기가 힘들었지요?	• 방문하기	어서, 들어오다, 길, 복잡하다, 집, 찾다, 힘들다, 골목길, 약도, 괜찮다, 계시다, 인사 드리다, 주무시다, 이따가	• -지만 • -(으)니까 • 'ㄷ'동사	한국에서의 방문
16	이 근처에 꽃집이 있습니까?	• 길 찾기	실례합니다, 묻다, 꽃집, 건너, 빵집, 횡단보도, 올라가다, 지하도, 건너다, 왼쪽, 나가다	• -어(아, 여)서 • -(으)면	서울의 4대문
17	여보세요, 영준 씨 계십니까?	• 전화로 간단한 용건 말하기 1	여보세요, 댁, 지내다, 정리(를) 하다, 사실, 혹시, 잠깐만, 기다리다	• -고 있다 • -는/-(으)ㄴ/-(으)ㄴ N • -군요/-는군요	
18	몇 시쯤 들어오세요?	• 전화로 간단한 용건 말하기 2	부탁하다, 아직, 들어오다, 실례, 그럼, 다시	• -때문에/기 때문에 • -(으)ㄴ/는/-(으)ㄴ 것 같다	
19	사랑하는 부모님께	• 편지 쓰기	부모님, -께, 오전, 오후, 수업, 또, 서예, 문화, 사귀다, 날씨, 바라다, 올림	• -(으)려고 하다 • -(으)ㄴ/는데	편지의 일반적인 형식
20	비행기표 받았어요?	• 환영과 배웅 인사 하기	비행기표, 짐, 무겁다, 지난 주, 배, 부치다, 방금, 졸업하다	• -(으)려고 • -기 전에 • -(으)ㄴ 후에	
21	감기에 걸렸어요.	• 아픈 증상 설명하기	감기에 걸리다, 열이 나다, 죽겠다, 약, 낫다, 기침(을) 하다, 가슴, 푹, 쉬다, 시간	• -(으)ㄴ 때 • 'ㅅ'동사	민간요법
22	비행기표 구하기가 어려울 거예요.	• 여행 준비하기	이번, 연휴, 제주도, 아마, 구하다, 더, 여행사, 알다	• -(으)니까요? • -(으)ㄴ 거예요 • -어(아, 여)보다	한국의 주요 관광지
23	점점 더 더워지는 것 같아요.	• 결심이나 합의된 사항 표현하기 • 변화에 대해 이야기 하기	점점, -(이)나, 한강, 공원, 참, 잇다, 물안경, 가지고 오다	• -어(아, 여) 지다 • -(으)러 가다 • -기로 하다	
24	키가 크고 까만색 안경을 껴어요.	• 외모 묘사하기	키, 안경(을) 껴다, 아, 그리고, 곱슬머리, 하얀색, 원피스, 입다	• 'ㅎ'동사	
25	한국 노래	• 한국의 전통 민요 익히기			태극기

课	题目	目标	词汇	语法	文化小贴士
1	您好!	<ul style="list-style-type: none"> • 问候 • 询问姓名 	안녕하십니까?, 네, 저는, 이름, 무엇, 만나다, 반갑다	<ul style="list-style-type: none"> • -ㅁ/습니다, -ㅁ/습니까? • -이다, -이/가 아니다 	怎样用韩语打招呼
2	学习韩国语	<ul style="list-style-type: none"> • 自我介绍 	미국, -에서 왔습니다, 가족, 뉴욕, 공부하다, 한국말, 많다, 사랑하다	<ul style="list-style-type: none"> • -에서 왔습니다 • -이/가 있다/없다 • -을/를 	亲戚的称谓
3	你有什么爱好?	<ul style="list-style-type: none"> • 介绍兴趣爱好 • 描述情绪或心情 	취미, 운동, 야구(를) 하다, 좋아하다, 날마다, 가끔, 여똥다, 아주, 재미있다	<ul style="list-style-type: none"> • -기가 어떻습니까? • -이/가 -ㅁ/습니다 	
4	庆州在哪儿?	<ul style="list-style-type: none"> • 描述东西、人、地域 	경주, 어디, 경상도, 부산, 아름답다, 관광객	<ul style="list-style-type: none"> • -이/가 -에 있다 • -은/는 • -도 	韩国的行政区域
5	房间里有什么?	<ul style="list-style-type: none"> • 描述位置 	기숙사, 방, 안, 뒤, 책상, -하고, 침대, 위, 전화, 전화하다, 매일	<ul style="list-style-type: none"> • -지 않습니다, 안 -ㅁ/습니다 • -와/과, -하고 • -에게/한테/께 	韩语的肯定和否定
6	您去哪儿?	<ul style="list-style-type: none"> • 命令 • 乘坐公交车或地铁 	남대문 시장, 근처, 지하철역, 멀다, 버스, 정류장, 저기, 타다, 고맙다	<ul style="list-style-type: none"> • -에 가다/오다 • -(으)시- • -(으)십시오 • ‘ㄹ’동사 	首尔的公共交通
7	在这儿下车	<ul style="list-style-type: none"> • 乘坐出租车 • 叙述计划或意志 	인사동, 화랑, 앞, 내리다, 여기, 감사하다, 안녕히 가십시오	<ul style="list-style-type: none"> • -겠- • -에서 • -(으)십시오 • -(으)로 	公交车和地铁上的敬老席
8	多少钱?	<ul style="list-style-type: none"> • 购物 1 • 数词读法 • 询问价格 	이, 사과, 얼마입니까?, 배, 과일, 장사, 개, 저, 모두, 원	<ul style="list-style-type: none"> • 한자어 수사 • 고유어 수사 • -에(-입니다) 	
9	要买几双?	<ul style="list-style-type: none"> • 购物 2 • 询问对方的意愿 • 量词 	필, 찾다, 남자, 양말, 여러가지, 무슨, 색, 주다, 드리다, 몇, 까만색, 쥘레	<ul style="list-style-type: none"> • -(으)니까요? • 단위명사 • 몇- • 무슨- 	首尔的购物区
10	一起吃午饭怎么样?	<ul style="list-style-type: none"> • 用非格式体对话 • 提议 	같이, 점심, 좋다, 좋아하다, 맛있다, 요즘, 음식	<ul style="list-style-type: none"> • -어(아, 여)요 • -(으)니까요? • ‘ㅁ’동사 • ‘으’동사 	泡菜
11	我想吃冷面	<ul style="list-style-type: none"> • 点菜 • 恭敬地请求 • 表达愿望 	식당, 자주, 값, 싸다, 잡수시다, 냉면, 물냉면, 아주머니, 만두, 인분, 남다, 좀, 싸다	<ul style="list-style-type: none"> • -고 • -고 싶다 • -(으)세요 • -어(아, 여)주다 	韩国饮食
12	现在几点?	<ul style="list-style-type: none"> • 描述时间和日期 • 陈述理由 • 确认 	지금, -시, 약속, 먼저, 내일, 시험, 그래요?, 며칠, 맞다, 단어	<ul style="list-style-type: none"> • -어(아, 여)서 • -지요? 	

13	上周末做什么了?	• 叙述过去发生的事情	지난, 주말, 도봉산, 등산, -번, -쯤, 수영장, 주말마다, 수영을 하다, 다음에	• -었(았, 었)다 • '르'동사 • -에	
14	明天能一起看电影吗?	• 约定	영화, 오후, 한가하다, 어때요?, 극장, 그런데; 얼마나, 걸리다	• -(으)르 수 있다/없다 • -에서 -까지	
15	我家很难找吧?	• 访问	어서, 들어오다, 길, 복잡하다, 집, 찾다, 힘들다, 골목길, 약도, 편찮다, 계시다, 인사 드린다, 주무시다, 이따가	• -지만 • -(으)니까 • 'ㄷ'동사	韩国人的拜访礼节
16	这附近有花店吗?	• 找路	실례합니다, 묻다, 꽃집, 건너, 빵집, 횡단보도, 올라가다, 지하도, 건너다, 왼쪽, 나가다	• -어(아, 여)서 • -(으)면	首尔的四大门
17	喂, 永俊在吗?	• 用电话说简单的事情 1	여보세요, 태, 자내다, 정리(를) 하다, 사실, 혹시, 잠깐만, 기다리다,	• -고 있다 • -는/- (으)ㄴ/- (으)르N • -군요/-는군요	
18	几点回来?	• 用电话说简单的事情 2	부탁하다, 아직, 들어오다, 실례, 그럼, 다시	• -때문에/-기 때문에 • -(으)ㄴ/는/ㄹ(으)르 것 같다	
19	致亲爱的父母	• 写信	부모님, -께, 오전, 오후, 수업, 또, 서예, 문화, 사귀다, 날씨, 바라다, 올림	• -(으)려고 하다 • -(으)ㄴ/눈베	信件的模式
20	拿到机票了吗?	• 迎接和送别时的问候语	비행기표, 짐, 무겁다, 지난주, 배, 부치다, 방금, 졸업하다	• -(으)려고 • -기 전에 • -(으)ㄴ 후에	
21	感冒了	• 描述生病的症状	감기에 걸리다, 열이 나다, 죽겠다, 약, 낫다, 기침(을) 하다, 가슴, 푹, 쉬다, 시간	• -(으)르 때 • 'ㅅ'동사	民间疗法
22	机票可能很难买	• 准备旅行	이번, 연휴, 제주도, 아마, 구하다, 더, 여행사, 알다	• -(으)르까요? • -어(아, 여)보다 • -(으)르 거예요	韩国的主要观光地
23	好像渐渐热了	• 表达决心或描述商定的事情 • 描述变化	점점, -(이)나, 한강, 공원, 참, 있다, 물안경, 가지고 오다	• -어(아, 여)지다 • -(으)러 가다 • -기로 하다	
24	个儿高, 戴墨镜	• 描述外貌	키, 안경(을)끼다, 아, 그리고, 곱슬머리, 하얀색, 원피스, 입다	• 'ㅎ'동사	
25	韩国歌曲	• 熟悉韩国的传统民谣			太极旗

등장인물 登场人物



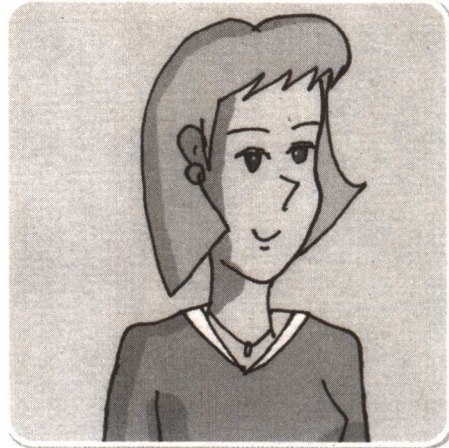
김수지(22 세)
재미교포, 대학생
金秀芝(22岁)
美籍韩裔,大学生



이영준(25 세)
한국인, 대학원생
李永俊(25岁)
韩国人,研究生



리키 스미스(26 세)
미국인, 유학생
里奇·史密斯(26岁)
美国人,留学生



제인 포스터(27 세)
영국인, 회사원
珍妮·波斯特(27岁)
英国人,公司职员

머리말 • i

前言 • ii

일러두기 • iii

凡例 • iv

차례 • v

目录 • vii

내용 구성 • ix

内容构成 • xi

등장인물 • xiii

登场人物 • xiii

1	안녕하십니까? / 1	001 \ 인사와 인사말	01
2	한국말을 공부합니다. / 11	011 \ 한국말을 공부합니다	11
3	취미가 무엇입니까? / 19	019 \ 취미가 무엇입니까?	19
4	경주가 어디에 있습니까? / 27	027 \ 경주가 어디에 있습니까?	27
5	방 안에 뭐가 있습니까? / 37	037 \ 방 안에 뭐가 있습니까?	37
6	어디에 가십니까? / 49	049 \ 어디에 가십니까?	49
7	여기에서 내리겠습니다. / 61	061 \ 여기에서 내리겠습니다.	61
8	얼마입니까? / 71	071 \ 얼마입니까?	71
9	몇 켈레 드릴까요? / 79	079 \ 몇 켈레 드릴까요?	79
10	같이 점심을 먹을까요? / 89	089 \ 같이 점심을 먹을까요?	89
11	저는 물냉면을 먹고 싶어요. / 101	101 \ 저는 물냉면을 먹고 싶어요.	101
12	지금 몇 시예요? / 113	113 \ 지금 몇 시예요?	113
13	지난 주말에 뭐 했어요? / 123	123 \ 지난 주말에 뭐 했어요?	123
14	내일 같이 영화 볼 수 있어요? / 131	131 \ 내일 같이 영화 볼 수 있어요?	131
15	집 찾기가 힘들었지요? / 137	137 \ 집 찾기가 힘들었지요?	137

- 16 이 근처에 꽃집이 있습니까? / 147
- 17 여보세요, 영준 씨 계십니까? / 155
- 18 몇 시쯤 들어오세요? / 165
- 19 사랑하는 부모님께 / 173
- 20 비행기표 받았어요? / 181
- 21 감기에 걸렸어요. / 191
- 22 비행기표 구하기가 어려울 거예요. / 199
- 23 점점 더 더워지는 것 같아요. / 207
- 24 키가 크고 까만색 안경을 썼어요. / 215
- 25 한국 노래 / 221

단어 색인 • 223

문법 색인 • 228

머리말 · i	
前言 · ii	
일러두기 · iii	
凡例 · iv	
차례 · v	
目录 · vii	
내용 구성 · ix	
内容构成 · xi	
등장인물 · xiii	
登场人物 · xiii	
1 您好! / 1	
2 学习韩国语 / 11	
3 你有什么爱好? / 19	
4 庆州在哪儿? / 27	
5 房间里有什么? / 37	
6 您去哪儿? / 49	
7 在这儿下车 / 61	
8 多少钱? / 71	
9 要买几双? / 79	
10 一起吃午饭怎么样? / 89	
11 我想吃冷面 / 101	
12 现在几点? / 113	
13 上周末做什么了? / 123	
14 明天能一起看电影吗? / 131	
15 我家很难找吧? / 137	

141 \ 142 \ 143 \ 144	81
145 \ 146 \ 147 \ 148	71
149 \ 150 \ 151 \ 152	81
153 \ 154 \ 155 \ 156	31
157 \ 158 \ 159 \ 160	50
161 \ 162 \ 163 \ 164	71
165 \ 166 \ 167 \ 168	52
169 \ 170 \ 171 \ 172	82
173 \ 174 \ 175 \ 176	42
177 \ 178 \ 179 \ 180	52

822 \ 15 索玉面

823 \ 15 索去甜

- 16 这附近有花店吗? / 147
- 17 喂, 永俊在吗? / 155
- 18 几点回来? / 165
- 19 致亲爱的父母 / 173
- 20 拿到机票了吗? / 181
- 21 感冒了 / 191
- 22 机票可能很难买 / 199
- 23 好像渐渐热了 / 207
- 24 个儿高, 戴墨镜 / 215
- 25 韩国歌曲 / 221

词汇索引 • 223

语法索引 • 228

1

안녕하십니까? 您好!

- 인사하기
- 问候

- 이름 묻고 말하기
- 询问姓名



- 무엇을 합니까? 你做什么?
- 어떻게 인사합니까? 怎么打招呼?



듣고 연습하기

听CD后练习

수지: 안녕하십니까? [수지:안녕하십니까?]
 리키: 네, 안녕하십니까? [리키:네,안녕하십니까?]
 수지: 저는 김수지입니다. 이름이 무엇입니까? [수지:저는 김수지입니다. 이름이 무엇입니까?]
 리키: 저는 리키 스미스입니다. [리키:저는 리키 스미스입니다.]
 수지: 만나서 반갑습니다. [수지:만나서 반갑습니다.]
 리키: 만나서 반갑습니다. [리키:만나서 반갑습니다.]